

Kart nech daa bzej Pédróna'

¹ Nad' Pedro nak' postl che Jesucristóna', chzej' le', ka le' ba wlej Chioza' gakle lall' nee na' neslesle zoale do Póntóna', Galáciana', Capadóciána', Ásiana' na' Bitíniana', gana' bi naki lall-le.

² Kon ka wlo'e xnezin gone' chele kani'teyi, Xacho Chioza' ba wleje' le' na' Espíritu che'na' ba bikobe' yichjlall'do'léna' kwenche soale wzenagle che Jesucristóna' na' gakle beñ' nxi nyech ni che xchene'na' daa bixis biyib le'. Chioza' gaklenshgue' le' dii xen wal na' gonshgue' ka soale mbalaz inleeb.

³ We'la'ocho Chioza', Xa Xancho Jesucristóna'. Daa ba biyesh'lallile' cho', ba beñe' sto yel' mban kob checho daa bisbane' Jesucristóna' ladj beñ' wetka', na' soacho gonchon lez toshiizi.

⁴ Na' ikaacho daa ba ngooshawee yabana' daa biga kwiayi', na' daa bibi nda' nchen, na' daa biga te che yel' mba cheyinna'.

⁵ Daa nonlilall'cho Chioza' lekze' wkwash' wkweejlene' cho' yel' wak che'na' kwenche idol' ilonicho yel' mbanna' daa ba nakten gone' cho' kat' illin lla te che yell-lioni.

⁶ Na' ni cheyi dgan chiba chizakile, la'kzi llaki naa wde wdeli dii chdil chllagle tolde.

⁷ Ka nak ora', chiya' ten lo yi'na' kwenche wli'lawin shi nakan dowalj. Ka'kzan le', kat' chtil-le yel' zak'zi'ka' chli'lawin shi dowaljkan ba nonlilall'le Jesucristóna'. Na' daa nonlilall'lene' zak'chan ka ora', la' ora' wllin lla kwiayi'n. Per le'

zoa_{ch}echle non_lilall'le Jesucristona', kat' ba biyoll wdele lo yel' zak'zi'ka', na' shajla'ole na' sho'le to balaan xen kat' yiyede'.

⁸ La'kzi bin' ile'ilene', le chakilene'. Na' la'kzi bi chle'ilene' naa, chajle'le che' na' dii xen wal chiba chizakile axt bichkz bi dill' chillelile we'le cheyin,

⁹ daa ba nezile gat' yel' mban chele zejli kani daa non_lilall'lene'.

¹⁰ Dii ben'ka' wdixjee daa goll Chioza' legake' kani'yi, be'gake' dill' ka nak yel' chiyesh'lalli che'na'. Na' biyiljyollgake' daa golle' legake' kwenche shajni'gakile' nakan gone' yisle' cho' na' gone' yel' mban checho zejli kani.

¹¹ Na' Espiritu che Cristona'kzan be'lene' legake' dill' che yel' zak'zi'ka' ile'ile' na' che balaan xenna' daa sho'e ka yiyoll tie' yel' zak'zi'ka'. Na' gok-lall'gake' inezgakile' nakan gak yide' na' bi lla bi goran' gak dga.

¹² Na' Chioza' bzajniile' legake' nan aga legaken' yen ile'gakile' diika' be'gake' xtiliin, san len' yen ile'ilen. Na' lennan' dill' wen dill' kob che Cristona' daa benile ka be'len ben'ka' le' dill' kon yel' wak che Espiritu Santona', beena' bsel' Chioza'. Na' axt anjlka' cheengakile' inezchgakile' cheyi diiki.

¹³ Na' ni che daa ba ben Chioza' chele, chiyal' se kwasle na' gakle ben' nyeen nyeeniyi. Li gonyen' lez dii wenna' gon Chioza' le' kat' yiyed Jesucristona'.

¹⁴ Daa nakle xiin Chioza' na' chzoale xtilleena', bich chiyal' gonle dii mala' wzelall'le kana' bin' gombia'lene'.

¹⁵ San chiyal' soale gakle dowalj ben' li ben' shao'. La' Chioza', beena' gox wñabe' le', nake'

dowalj beṅ' li beṅ' shao'.

¹⁶ La' Cho'a Xtilleena' nan: “Li gak dowalj beṅ' li beṅ' shao', ka nad' nak' dowalj beṅ' li beṅ' shao'.”

¹⁷ Daa che'le “Xa”, beena' chḥoglo che beṅ' kon ka chidoḷ' to toe', chiyal' gall illeblene' shlak zoale yell-lioni gani nakle ka beṅ' zit'.

¹⁸ Chioza' ba bisle' le' lo yel' mban daa bi nxe bi nzak' daa bkwaanlen dii xozxto'leka' le'. Na' nezile daa bisle' le' aga wdixjile'n or wa plat, diika' chbiayi',

¹⁹ san xḥen Crístona' daa zak'chgayi, lennan' biya'o biziile' le' kana' betgake'ne' ka to xil'do' ba bibi nda' nchen.

²⁰ Kana' zi' xe silte yell-lioni, Chioza' wleje' Crístona' sak'zi'e. Na' naa ba zoa te che yell-lioni ba bide' ni checho.

²¹ Na' ni che Crístonan' ba nonlilall'le Chioza', beena' bisbane'ne' ladj beṅ' wetka' na' wlo'ene' balaan xen. Daan, ba chonlilall'le Chioza' na' ba nonlene' lez.

²² Na' le' naa, daa ba chonle ka na dill' li che Chioza' ba bixi biyechle, na' do lall'le chaki ljwell-le. Na' chiyal' gakchi ljwell-le do yichj do lall'le axt ga zeelo.

²³ La' nakle ka beṅ' ba golj dii yoblə, per aga de beli chen daa chde cheyi, san Chioza' ba bikobe' yel' mban chelena' daa wyajle'le cho'a xtilleena' daa nsa' yel' mban na' biga te cheyin.

²⁴ Cho'a Xtill' Chioza' nan:
Yog'lol beṅ' yell-lioki nakgake' ka yixaa,
na' balaan che'ka' nakan ka yejka' ze lyixaa.
Yixaa chbillan na' chllib yejdo' cheyinna',

25 san cho'a xtill' Chioza' zejli kan̄i den, na' biga te cheyin.

Na' lennan' dill' wen dill' koba' daa ba wdixje'gakile' le'.

2

¹ Daan, chiyal' choonlall'le yog'lol̄ dii mal, yog'lol̄ de wxiye', na' yel' xe', na' yel' chbell chne che ben'.

² Ka chon to bdo' cheendo' chdom' nillaa, kan' chiyal' ibil̄ idonle cho'a xtill' Chioza' daa nak dowalj, kwenche gaklenan le' gonlilall'chlene' na' idol̄'le yel' mbanna' daa gone'.

³ La' ba bnix̄ bliiatele ka ben' wen nak Xanchona'.

⁴ Li ibig' lao Xancho Crístona', beena' nap yel' mban, beena' zaklebi yaja' daa bi wyoolallī wen yooka', la'kzi lao Chioza' nake' to ben' zakii nleb na' wleje'ne' kwenche gone' ka chazlallee.

⁵ Na' lekzka' le', Chioza' ba bene' to yel' mban kob chele daa nonlilall'le Crístona', na' zaklebile ka yajka' daa chkwaagake' ljwellin kwenche gakan to yoo ga sho' Chioza' balaan. Na' gakle bxoz che', na' Jesucrístona' gaklene' le' kwenche soale we'la'ole Chioza' ka chazlallee.

⁶ Cho'a xtill' Chioza' nan:

Wselaa to ben' yell Siónna',

na' zaklebile' yaja' daa mbejlawin dii wlejpgakile' kwenche gakan yaja' daa wchejcha yoona'.

Na' beena' wxenilalleene', biga si'e yel' zto'.

⁷ Ka le' ba nonlilall'le beena' zaklebi yaja', chakbe'ile nake' ben' zakii. San ben'ka' bi nonlilall'gake'ne' chongake' ka chillini Cho'a Xtill' Chioza' daa na:

Yaja' daa bi wyoolall' wen yooka',

leyen'lannan' yaja' daa ba nchejcha yoona'.

⁸ Na' lekzka' nan:

Zaklebile' to yaj dii chgoo chchew' ben' na' chchixan legake'.

Chbixgake' daa bi chzenaggake' cho'a xtill' Chioza', na' ka'kzan chiya' gak chegake'.

⁹ San le', nakle ben' wlej Chioza' kwenche gonlilall'lene', na' nakle bxoz che beena' chnabia', na' yell che', to yell dii biya'o bizi'e. Na' wleje' le' kwenche we'le dill' ka nak yel' wak choo yel' wak xen che beena' bibej le' gana' nak shgasj shchol kwenche biyoole lo beeni' choo beeni' xen che'na'.

¹⁰ Kana', bi gokle lall' na' Chioza', san naa ba nakle lall' nee. Kana', bi biyesh'lallii Chioza' le', san naa ba chiyesh'lallile' le'.

¹¹ Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, daa nakle ka ben' zit' yell-lioni, chat'yoid' le' bi we'le latj we' cho'a xbayi beli chen chelena' daa cheeni inabia' yichjlall'do'lana'.

¹² Li wsa' chele wen ladj ben'ka' bi nonlilall' Chioza', kwenche llana' wchoglo Chioza' che to to ben', gakbe'gakile' benle wen na' we'la'ogake'ne', la'kzi naa chnegake' chele nan nakle ben' mal.

¹³ Daa ba nonlilall'le Xancho Jesucristona', chiya' wlexj yichjle lao yog'lol ben'ka' chnabia': ka lao beena' liizelozi chnabia',

¹⁴ na' ka'kz lao ben'ka' chselee kwenche wdezi'gake' ben'ka' chon dii mala' na' kwee balaan ben'ka' chon wen.

¹⁵ Chioza' cheenile' gonle wen kwenche idap cho'a ben'ka' biz chon chna chele, ben'ka' bi nteyi ni bi chajni'gakile'.

16 Li soato lega ben' ba biyell bila', na' aga ni che ba biyell bila'le na' gonle kon daa nan chele. Li soato lega ben' chon ka cheeni Chioza'.

17 Li gap balaan yog'lol ben'. Li gaki bish' ljwell-leka'. Li gall illeb Chioza'. Na' li gap balaan ben' wñabia'na'.

18 Ka le' chonle xshin ben', li wlexj yichjle lao xanleka' do yichj do lall'le. Aga to ben'ka' chonzi le' wen gonile ka', san ka'kzə li goni ben'ka' chsak'zi' le'.

19 La' wenan no gon banez kat' no chsak'zi' le' la'kzi bibi dol' nape' daa ba ngoo yichje' daa cheeni Chioza'.

20 Per shile' chzak'zi'le ni che to dii mal dii benle, bibi zakiin lao Chioza' gonlen banez. San shi chzak'zi'le ni che dii wenna' chonle na' chonlen banez, lennan' zakii lao Chioza'.

21 Kwenche gonle dgan gox wñab Chioza' le'. La' Crístona' wxak'zi'e ni chele na' bliile' le' nakan chiya' gonle.

22 Aga bi saaxya ben Crístona', ni bibi dill' wxiye' bi'e.

23 Kana' biz ben wnagake' che', bi biyechj bibi'e, na' ka bsak'zi'gake'ne' bi bwall bshebe' legake', san ben kwine' lall' na' Chioza', beena' chchoglo che ben' ka chiya'.

24 Crístona' biyoni che' saaxya chechoka' ka wite' lee yag cruza' kwenche bich goncho txen saaxyana', san soacho goncho ka cheeni Chioza'. Na' daa wxak'zi'en, zoale shi'a shao'.

25 Kani'yi wdale ka xil'do' ba wnit. Per naa ba nakle lall' na' Crístona', beena' chap chwia le' ka ben' chap chwia xil' cheyin, na' zie' wñeyi chele.

3

¹ Le' noolə zoa beṅ' chele, li wlexj yichjle lawe'ka' kwenche shi bi chajle'gake' cho'a xtill' Chioza', gakbe'gakile' nakan dii wen ka ile'gakile' nsa' chele wen. Na' aga chini gat'yoile legake' shajle'gake' cheyin,

² san daa wwiazgake' chonle wen lega beṅ' chall chlleb Chios shajle'gake'.

³ Bitek sele wneyi naklə gon kwinle xochi: ka no naklə yipaa yichjle, na' wchinzle no bga no niy de or, wa gawkle lech' dii zakii nleeb. La' aga diikin dii lliarote.

⁴ San dii lliarote gakshao' loo yichjlall'do'lena' kwenche gakle beṅ' gaxjlall' na' beṅ' lall'do' xen, la' lennan' nakan yel' xochi dii bi te cheyin na' zak'chgayin lao Chioza'.

⁵ La' kan' ben noolka' kani'yi, beṅ'ka' gok beṅ' li beṅ' shao'. Bxenilall'gake' Chioza' na' blexj yichje'ka' bzenaggake' che beṅ' che'ka'.

⁶ Ka ben dii Sárana', bzoe' xtill' dii beṅ' che', Abrahama', na' golle'ne' "xan". Na' le' nakle dia che' shi gonle wen ka bene' na' bi illeble bi gak chele.

⁷ Na' ka le' beṅ' byo, li goni xool-leka' wen. Li gap-shiigake' daa bi nakgake' chech ka cho' beṅ' byo, na' daa nezile lengaken' chidol' ikaa yel' mbanna' daa gon Chioza' chele. Li gon dga kwenche bibi wsej wllonan wzenag Chioza' chele kat' choe'lwill-lene'.

⁸ Na' sto dii nia' le', yog'loltele chiyal' soalen ljwell-le wen, na' gakle beṅ' lall'do' yesh', na' gaki ljwell-le ka chakile' to beṅ' bish' goljle. Li yiyesh'lalii beṅ', na' li gak beṅ' gaxjlall'.

⁹ Bi yizi'zle wzon che beena' chon mal chele wa beena' chbell chne chele. San li inabi Chioza' gak wen che', daa nezile gox wñabe' le' kwenche gak wen chele.

¹⁰ La':

Beena' cheeni idie' lo yell-lioni na' gakte wen che', chiya! wsakee kwell inie', na' bi wi'e latj ichej dill' wxiye' cho'a lolleena'.

¹¹ Chiya! yilaalawee dii mala', na' gone' daa nak wen.

Chiya! sie' wñeyi soalene' ben' mbalaz.

¹² La' Xancho Chioza' chap chwie' ben'ka' nak ben' li ben' shao',

na' chzenague' kat' chñabgake' yel' goklen che'na', per bi chle'shiile' ben'ka' chon mal.

¹³ Aga no bi goni le' shi toshiizi zele chonle dii wenna'.

¹⁴ Per shi yel' chon wen chelena' wtil'le yel' zak'zi'ka', chakomba le'. Na' bi gall illebzle bi goni ben' le', na' bi gakshejlall'le.

¹⁵ San do yichj do lall'le li koo Crístona' balaan, beena' nak Xancho. Na' toshiizi li se wñeyi che dill'ka' yilliile lao nottezə ben' inabile' le' cheyi daa ba nonle lez. Na' xochi li we'lengake' dill'.

¹⁶ Na' li gon daa nezile nak wen daa nakle Crístona' txen, kwenche ben'ka' naz chele bi chonle wen si'gake' yel' zto'.

¹⁷ Wenchlan sak'zi'cho daa choncho wen, shi ka' cheeni Chioza', aga ka daa sak'zi'cho daa choncho mal.

¹⁸ La' shlin shlaxjzan wxak'zi' Crístona' ni che saaxya chechoka'. Aga bi xtolee got', per wxak'zi'e ni checho cho' ben' mal, kwenche bizoalencho Chioza' wen. La'kzi beli chen che'na' ble'in yel'

wita', Espíritu che Chioza' bisbane'ne' ladj ben' wetka'.

¹⁹ Na' wyaje' latja' gana' nej ben' malka'* jtixje'ile' legake' daa bene' gan dii mala' na' yel' wita'.

²⁰ Legaken' gokgake' widenag kana' wzoa dii Noéna', na' wdap Chioza' yel' chxenlall' chegake' shlak ben dii Noéna' barkwa'. Na' xon'chga ben'ka' wyoo loo barkwa' bi wlliyi'gake' loo nisa'.

²¹ Na' daa bila ben'ka' loo nisa' kani'yi, zaklebin daa chchoacho nisa' naa. Na' daa chchoacho nisa' aga chixis chiyiban kwerp chechoni, san chli'n ba wñabicho Chioza' yixis yiyibe' yichjlall'do'choni kwenche sho' yichjcho bich bi xtol'cho de. Na' de yel' mban checho zejli kani daa biban Jesucristona' ladj ben' wetka'.

²² Na' biyepé' yabana', jachi'e shlaa de shli che Chioza' na' chñabi'e lao anjlka' na' lao bichlæ yel' wñabia' dii de.

4

¹ Na' kon ka gok che Crístona' wxak'zi'lene' beli chen che'na', ka'kzan chiyal' izani kwinle. La' beena' ba wxak'zi' beli chen che'na' bich chñabia' saaxyana' le'.

² Na' bich gonze' daa nazan che beli chen che'na' shlak ni mbane', san gone' ka cheeni Chioza'.

³ Ba gok to ka't' chonle txen ben'ka' bin' gom-bia' Chioza', choe'gake' cho'a xbayi beli chen che'ka', chongake' kon daa nazan chegake', chzoll chnitgakile', chaoxatgake', biz chegake' chon, na' choe'la'ogake' no yaj yag, diika' chakzbani Chioza'.

* 3:19

⁴ Na' dii xen chakllejgakile' naa daa bich chonle legake' txen lawi diika' bi yejni'alallii, na' chiya dii chon chnagake' chele.

⁵ Per wllin lla yidegake' kwent lao beena' ba ze kwas wchogloe' che yog'lol ben', ka ben' ni mban ka ben' ba wit.

⁶ Daan, ben'ka' bengakile' dill' wen dill' kob che Chioza' na' wyajle'gake'n, la'kzi witgake' ka ba nchogbia' gak che yog' ben' yell-lio, ni mbankz-gake' lao Chioza'.

⁷ Daa ba zoa gao kwiayi' yog'lolte dii de, chiyal' gake ben' nyeen nyeeniyi na' sele wneyi we'llwillle Chioza'.

⁸ Na' dii llialote, gaki ljwell-le, la' beena' nap yel' chakina' chonxenlallee ka'k'tezə dii choni ben' le'.

⁹ Li wleb ljwell-le loo yoo lill-le do lall'le.

¹⁰ To tole chiyal' wgonle llin wde wdeli diika' non Chioza' gak gonle kwenche kon ga chyalljan wchinlen gaklenle ben' yoblə.

¹¹ Beena' naki che' wi'e cho'a xtill' Chioza', chiyal' ine' kon ka nan. Na' beena' naki che' gaklene' gone' to llin, chiyal' wchine' doxente fuerza' be' Chioza' le'. Na' yog'lol daa gonle, li gonan kwenche shajla'o Chioza' daa nakle Jesucristona' txen. La' le' chidolee sho'e balaan na' inabi'e zejli kani. Kan' nakan.

¹² Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, bi gaklejile na' yibanzile daa chle'ile yel' zak'zi'ka', la' bi nakan ka dii yibanicho.

¹³ San li yibayi daa lenle chzak'zi'le ka diika' wxak'zi' Cristona', kwenche lekzka' yiba yizakile kat' ile'ile ziza'lene' balaan xen che'na'.

14 Chakomba le' shi no ine zban chele daa nakle Crístona' txen, la' Espírituna', beena' nak ben' choo ben' xen che Chioza', zoalene' le'.

15 Shi nole chzak'zi'le, wenlan sak'zi'le daa chonle dii wenna' aga ka daa sak'zi'le daa nakle wen xya, wa jlanle, wa benle bichlə dii mal, wa jalalli chele ga bi chak che ben'.

16 Na' shi chzak'zi'le daa nakle Crístona' txen, bi chiyal' yiyii yido'ile, san li we'la'o Chioza' daa naklene' txen.

17 Ba bllin lla solo gon Chioza' yel' joschis che ben'ka' nonlilall'gake'ne'. Na' shi solon ladjchoni, ɔnakla gak che ben'ka' bi chzenag dill' wen dill' kob che Chioza', lla?

18 Na' shi ben'ka' zej shli dii zan dii chen chle'gakile' na' axt kayaadia yilagake' lawinka', ɔalechli ki gak che ben'ka' bi chall chlleb Chioza' na' ben' saaxyaka'?

19 Na' ben'ka' chzak'zi' kon ka nllia Chioza' bia' gak chegake', toshiizi chiyal' gongake' dii wenna' na' gon kwingake' lall' na' Chioza', beena' bxe bsile' legake', na' gaklene' legake' ka bchebe' gone'.

5

1 Le' ngoo lo na'le bish' ljwellchoka' nonlilall' Crístona', lekzka' nad' nlan' ka daa nlanle, na' ble'teid' ka wxak'zi' Crístona', na' len' chidolaa ikaa balaan xenna' kat' yilee. Daan, chat'yoid' le':

2 Gap wwiale ben'ka' ba nonlilall' Chioza', ben'ka' ba none' lall' na'le. Li gonan lega ben' chibayi gon ka chazlall' Chioza'. Na' aga gonyaadiazlen, ni bi gonle lez gaxjle dii xen, san li gonan do yichj do lall'le.

³ Na' bi gonzle ka chñabia'tegal lao ben'ka' nak lall' na'le, san chiyal' wli'le chonle wen lawe'ka'.

⁴ Na' kat' yila' Jesucristona', beena' chñabia' yog'lol ben'ka' chap chwia ben'ka' nonlilall'gake'ne', na' gone' le' to balaan xen daa biga te cheyin.

⁵ Na' lezkka' le' bi' xkwid', wlexj yichjle lao ben' golka'. Na' yog'lol-le chiyal' wlexj yichjle lao ljjwell-le ganga, na' gake ben' gaxjlall', la':

Chioza' bi chle'shiile' ben'ka' chep cha'lall', san chaklene' ben'ka' nak gaxjlall'.

⁶ Li gak ben' gaxjlall' lao Chioza', beena' nap yel' wak choo yel' wak xen, kwenche kwee le' balaan kat' illin llana'.

⁷ Li gon lall' na' Chioza' yog'lol dii chak chele, la' le' zie' wneyi chele.

⁸ Li gako ben' nyeen nyeeniyi na' li se kwas. La' dii xiwaa daa chakzi' chakzbani cho' chdan ka to bell zña, ba chbil chdon, na' chyiljan no williayi'n.

⁹ Li soatip li soashosh gonlilall'le Crístona' na' bi we'zle latj che dii xiwaa, la' nezczile' doxenzə yellioni yog'lol ben'ka' nakcho txen ba chle'gakile' yel' zak'zi'ka' ka diika' chen chle'ile.

¹⁰ Na' ka ba biyoll wdele yel' zak'zi'ka' shloll, Chioza', beena' nap yel' chiyesh'lall' xen, yiyone' le' ka chazlallee na' gone' ka gakchachle na' yizoatip yizoashoshe' le'. La' lekzen' gox wñabe' cho' kwenche yidol'cho balaan xen che'na' daa bi te cheyin daa nakcho Crístona' txen.

¹¹ Len' chidolee sho'e balaanna' na' inabi'e zejli kañi. Kan' nakan.

¹² Ben' bish'cho Silvónoni, beeni nezid' zoatip zoashoshe' nonlilallee Crístona', goklene' nad' bzej' le' to chop cho'a dill' kwenche wtip' lall'le. Na' dga

nia' le' chli'n dii licha chaki Chioza' cho'. Li soatip li soashosh lo yel' chaki che'na'.

¹³ Ben'ki nonlilall' Crístona' yell Babilóniani, ben'ki ba gox wñab Chioza' ka gox wñabe' le', na' lekzka' Márconi, bi'ni nak ka dowalj bi' cha', chwapgake' le' chiox.

¹⁴ Li wwap chiox ljwell-le lega ben' chaki ljwellin.

Soashgale mbalaz yog'lol-le le' nakle Crístona' txen.

**Dill' wen dill' Kob Che Jesucrístona'
New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec,
Cajonos)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Cajonos

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f